

32000D0340

L 118/44

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

19.5.2000

## ROZHODNUTIE RADY

z 8. mája 2000,

ktoré sa týka schválenia novej prílohy V a príslušného dodatku 3 k Dohovoru o ochrane morského prostredia severovýchodného Atlantiku, o ochrane a zachovaní ekosystémov a biologickej rozmanitosti tejto morskej oblasti v mene spoločenstva

(2000/340/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 175 ods. 1 v spojitosti s prvou vetou jej článku 300 ods. 2 a prvým pododsekom jej článku 300 ods. 3,

so zreteľom na návrh Komisie <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) Spoločenstvo je podľa rozhodnutia 98/249/ES <sup>(3)</sup> zmluvnou stranou Dohovoru o ochrane morského prostredia severovýchodného Atlantiku (dohovor OSPAR).
- (2) Cieľom dohovoru OSPAR je predchádzať znečisťovaniu a odstraňovať ho a chrániť túto morskú oblasť pred škodlivými účinkami ľudských činností; tento dohovor nadobudol účinnosť 25. marca 1998.
- (3) Výkonný orgán dohovoru OSPAR (Komisia OSPAR) môže prijímať zmeny a doplnky tohto dohovoru vrátane nových príloh a dodatkov; tento orgán prijal novú prílohu, ktorou je príloha V o ochrane a zachovaní ekosystémov a biologickej rozmanitosti tejto morskej oblasti, dodatok 3, ktorý vyplýva z tejto prílohy, a dohodu o význame určitých pojmov použitých v prílohe V.
- (4) Zachovanie, ochrana a zlepšovanie kvality životného prostredia vrátane zachovania miest prirodzeného výskytu a voľne sa vyskytujúcich druhov fauny a flóry a ochrany

biologickej rozmanitosti je základným všeobecne prospešným cieľom, ktorý sleduje spoločenstvo tak, ako je ustanovené v článku 174 zmluvy; nová príloha V k dohovoru OSPAR môže prispieť k dosiahnutiu tohto cieľa.

- (5) Spoločenstvo prijalo opatrenia v oblasti, na ktorú sa vzťahuje príloha V; táto príloha by mala byť zapracovaná do medzinárodných záväzkov v tejto oblasti.
- (6) Ciele prílohy V dopĺňajú ciele smernice Rady 79/409/EHS z 2. apríla 1979 o zachovaní voľne sa vyskytujúcich druhov vtákov <sup>(4)</sup> a smernice Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o zachovaní miest prirodzeného výskytu a voľne sa vyskytujúcich druhov fauny a flóry <sup>(5)</sup>; tieto smernice už poskytujú rámec spoločenstva pre ochranu miest prirodzeného výskytu a druhov v tej geografickej oblasti, na ktorú sa vzťahujú; prijatím prílohy V zo strany spoločenstva nie je dotknuté vykonávanie týchto smerníc.
- (7) Komisia sa zúčastnila na rokovaní o prílohe V v súlade so závermi Rady týkajúcimi sa rokovaní o smerniciach vzťahujúcich sa na Dohovor o ochrane morského prostredia severovýchodného Atlantiku.
- (8) Spoločenstvo by malo schváliť prílohu V k Dohovoru o ochrane morského prostredia severovýchodného Atlantiku (vrátane príslušného dodatku 3),

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 158, 4.6.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> Stanovisko poskytnuté 27. septembra 1999 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 104, 3.4.1998, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 103, 25.4.1979, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 97/49/ES (Ú. v. ES L 223, 13.8.1997, s. 9).

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 97/62/ES (Ú. v. ES L 305, 8.11.1997, s. 42).

ROZHODLA TAKTO:

*Jediný článok*

1. Týmto sa v mene spoločenstva schvaľuje príloha V k Dohovoru o ochrane morského prostredia severovýchodného Atlantiku (vrátane príslušného dodatku 3).

Text uvedenej prílohy V je priložený k tomuto rozhodnutiu.

2. Komisia je oprávnená oznámiť schválenie uvedené v odseku 1 komisii OSPAR.

V Bruseli 8. mája 2000

*Za Radu*

*predseda*

E. FERRO RODRIGUES

---